

Articulación entre las dinámicas familiares y las trayectorias laborales de costureros-as migrantes en una fábrica de confección de indumentaria de Buenos Aires.

Antonella Delmonte Allasia.

Cita:

Antonella Delmonte Allasia (2017). *Articulación entre las dinámicas familiares y las trayectorias laborales de costureros-as migrantes en una fábrica de confección de indumentaria de Buenos Aires*. XII Jornadas de Sociología. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-022/310>

Articulación entre las dinámicas familiares y las trayectorias laborales de costureros-as migrantes en una fábrica de confección de indumentaria de Buenos Aires

Antonella Delmonte Allasia

Eje Género

Mesa Dinámicas familiares y relaciones de género en contextos de emigración/migración

IIEGE-FFyL-UBA

antonelladelmontea@gmail.com

Resumen

La histórica feminización de la mano de obra de la industria de confección de indumentaria se vio modificada en las últimas décadas por la contratación de trabajadores-as migrantes de países limítrofes, siendo la población boliviana una de las principales en este proceso. En el presente trabajo, se retoman distintas formulaciones teóricas provenientes del campo de los estudios migratorios desde una perspectiva transnacional (Glick Schiller, Levitt, Portes, Pedone, Suarez Navas) y también, las que incorporan una perspectiva de género (Cerrutti, Herrera, Hondgneu-Sotelo, Magliano, Malher, Pessar; Mallimaci, Pedone, Rosas) con el objetivo de analizar las dinámicas familiares y su vinculación con el trabajo. De esta manera, se pretende contribuir a los estudios migratorios teniendo en cuenta en el nivel de la vida cotidiana cómo las desigualdades de género y étnico-nacionales se configuran en vinculación con el mundo de trabajo. Con tal objetivo se realizaron entrevistas en profundidad a cuatro informantes: dos jóvenes varones, uno de 21 años nacido en Perú y otro de 22 argentino; y dos adultos, una mujer peruana y un hombre boliviano, constituyendo de esta manera distintas experiencias vinculadas tanto a la edad como al género. En esta ponencia se expondrán los primeros hallazgos de mi investigación doctoral centrada en el estudio histórico-etnográfico de las relaciones de trabajo en una fábrica de confección de indumentaria.

Palabras clave: migrantes, costureros-as, arreglos familiares, trayectorias laborales

Introducción

En nuestro país, la producción de prendas de vestir estuvo históricamente vinculada con el trabajo femenino¹ y aún hoy es una de las ramas de la industria que presenta su fuerza de trabajo feminizada. Asimismo, en las últimas décadas se incorporan a la confección trabajadores y trabajadoras migrantes, especialmente de Bolivia pero también de Perú y Paraguay².

El objetivo del texto es analizar desde un enfoque antropológico y en clave de género, la articulación entre las dinámicas familiares y el trabajo remunerado que llevan adelante algunos-as trabajadores-as migrantes empleados en una fábrica de confección que se toma como estudio de caso.

Con tal objetivo se realizaron entrevistas en profundidad a cuatro informantes: dos jóvenes varones, uno de 21 años nacido en Perú y otro de 22 argentino; y dos adultos, una mujer peruana y un hombre boliviano, constituyendo de esta

¹ Barrancos, D. *Mujeres en la sociedad argentina: una historia de cinco siglos*. Buenos Aires. Sudamericana. 2010.

² Benencia, R. y Karasik, G. *Inmigración limítrofe: los bolivianos en Buenos Aires*. Buenos Aires: CEDAL, Biblioteca Política Argentina, 1995.

manera distintas experiencias vinculadas tanto a la edad como al género. Este ejercicio dialoga con distintas formulaciones teóricas provenientes del campo de los estudios migratorios desde una perspectiva transnacional y también, con aquellas que incorporan una perspectiva de género.

Esta ponencia se enmarca en una investigación doctoral centrada en el estudio histórico-etnográfico de las relaciones de trabajo en una fábrica de confección de indumentaria. Aquí se expondrán los primeros hallazgos en relación a los arreglos familiares cotidianos. De esta manera se intenta vincular las relaciones laborales con otros aspectos de la vida de los-as trabajadores-as que si bien exceden a la fábrica en parte también se ven constituidas por lo que pasa dentro de ellas. En suma, se pretende contribuir a los estudios migratorios teniendo en cuenta cómo las desigualdades de género y étnico-nacionales se configuran en vinculación con el mundo de trabajo en el nivel de la vida cotidiana.

Presentación de los actores

El ejercicio analítico que se presenta a continuación problematiza distintas temáticas basándose en cuatro entrevistas en profundidad que fueron realizadas en el transcurso de la investigación. Estos casos fueron seleccionados por corresponder con distintas experiencias si tenemos en cuenta el género y la edad de los actores. Al momento de realizar esta selección, retomamos el llamamiento de Carolina Rosas cuando plantea la necesidad dentro del campo de los estudios migratorios de llevar adelante investigaciones que involucren tanto a hombres como mujeres. En palabras de la autora:

los varones han estado relativamente ausentes en la discusión analítica y política sobre "migración y género". Cabe recordar que ellos también experimentan el trabajo no calificado y precario, y suelen insertarse en labores que encarnan altos riesgos para la integridad física, como lo es el sector de la construcción; tienen dificultades para asegurar la salud, educación, alimentación, vivienda y cuidado de sus hijos u otros dependientes; experimentan opresión por parte de masculinidades y feminidades aventajadas; sufren discriminaciones por su condición étnica y de extranjería, y están más expuestos a ser agredidos físicamente³.

En esta línea, resulta clave el trabajo realizado por María José Magliano⁴ en donde se reflexiona acerca de la presencia de hombres heterosexuales

³ Rosas, C. "Discusiones, voces y silencios en torno a las migraciones de mujeres y varones latinoamericanos. Notas para una agenda analítica y política", en: *Anuario Americanista Europeo*, núm. 11, 2013, p.135

⁴ Magliano, M. J. "Varones peruanos en Argentina y trayectorias laborales en costura. Masculinidades, roles de género y organización del trabajo en contextos migratorios", en: *Universitas Humanística*, [S.l.], v. 81, n. 81, Disponible en: <<http://revistas.javeriana.edu.co/index.php/univhumanistica/article/view/10824>>. 2015

migrantes en espacios laborales reservados tradicionalmente a las mujeres, una temática aún poco abordada.

Si bien, nos centraremos en los dos casos de adultos ya que nos permiten problematizar la cuestión del cuidado de hijos/as también retomaremos el caso de los jóvenes para comenzar a pensar cómo se vive una juventud transnacional. Por un lado, Ángel tiene 38 años y es de La Paz, Bolivia. Antes de migrar, allí vivía con sus padres, estudiaba arquitectura y trabajaba como empleado en una ferretería para costear sus estudios pero *de pronto apareció una tía*⁵ que vivía en Argentina hace cincuenta años y le ofrece venirse a trabajar en el taller de costura de ella. Entonces, en el año 1997 a los 19 años decide venirse para acá. Tiempo después *forma familia* se casa y tiene dos hijos.

Gloria es peruana, de la ciudad de Huancayo, tiene 35 años y migra a Argentina en el año 2009, según sus palabras *fue más que todo un escape*. Ella estudiaba para farmacéutica y se estaba *haciendo independiente* por lo que invierte plata y se pone una juguería, pero al negocio le va mal y lo pierde todo. A esto se le suma que la situación económica en Perú no estaba bien por lo que en ese momento, decide venirse por un tiempo a Argentina para volver a juntar plata y regresar: *fue una decisión más creo que lo económico, decía bueno me voy dos años*". Acá tenía sobrinas y amigas que le comentaban sobre los trabajos y sueldos. A los dos años, Gloria tiene una hija de la que se hace cargo sola.

Por otro lado, Demian tiene 21 años y es peruano, migra a la Argentina cuando tiene apenas seis años con su madre, en ese entonces *la situación económica para mi mamá era difícil eran malos tiempo acá y ahora estamos mejor*. Al momento de migrar, eran tres hermanos y los tres vienen con la madre. El padre no migra, se queda viviendo en Perú en Casa Grande la ciudad natal de Demian en dónde trabaja como policía. Muchos años después Demian vuelve a tener dos hermanos con los que comparte madre. Además de hermanos y madre tiene a su tío, su tía y primo en Argentina. Finalmente, Juan tiene 22 años, nació en Padua y es hijo de migrantes de Bolivia. Vive con su mamá y sus dos hermanos más chicos, los padres se separaron hace un año. Antes de entrar a la fábrica, trabajaba en el taller de sus padres.

⁵ Todas las citas a entrevistas corresponden al corpus de entrevistas propio. Los nombres fueron cambiados para conservar el anonimato de los entrevistados.

Definiendo las migraciones transnacionales

A principios de la década del '90 surge la perspectiva transnacional en Estados Unidos, siendo los postulados iniciáticos los trabajos de Nina Glick Schiller, Linda Blash y Cristina Szanton Blanc. Nos interesa reseñar uno de los aportes claves para nuestro análisis: la definición de algunos de sus conceptos teóricos. Al igual que otras corrientes teóricas se preocupan por las nuevas configuraciones migratorias, pero en este caso se hace hincapié en el análisis de la base material de las relaciones.

En primer lugar, es importante señalar que las autoras discuten con aquella noción académica, pero también muy afianzada en el sentido común, que presenta a los inmigrantes como personas “desarraigadas” que dejan *atrás* un país (y una familia) para incorporarse, de manera dolorosa, en otra sociedad. Esta concepción supone, por un lado, que los migrantes residen permanentemente en el lugar de destino y, por otro, que cortan sus lazos con el lugar de origen. En cambio, ellas proponen una nueva visión del sujeto migrante entendido como “transmigrante” y lo definen como:

Transmigrants are immigrants whose daily lives depend on multiple and constant interconnections across international borders and whose public identities are configured in relationship to more than one nation-state (Glick Schiller et al. 1992a; Basch et al. 1994). They are not sojourners because they settle and become incorporated in the economy and political institutions, localities, and patterns of daily life of the country in which they reside. However, at the very same time, they are engaged elsewhere in the sense that they maintain connections, build institutions, conduct transactions, and influence local and national events in the countries from which they emigrated⁶.

Es decir, que según esta visión tanto las vidas cotidianas como las propias identidades de los transmigrantes se configuran en vinculación con más de un Estado Nación. Al mismo tiempo, la sociedad de origen no se deja *atrás* sino que con ella se siguen sosteniendo y resignificando distintas relaciones sociales. Finalmente, con el lugar de destino se entablan relaciones que se vinculan no sólo con asentar allí la residencia sino también con formar parte de sus economías (una de las formas es a través del trabajo y del consumo que permite el salario) y de sus políticas, constituyendo de esta manera el tejido social e insertándose en sus patrones de vida cotidiana. En suma:

A concept of "transnational-ism" would allow researchers to take into account the fact that immigrants live their lives across national borders and respond to the constraints and demands of two or more states⁷.

⁶ Glick Schiller, N.; Basch, L; Szanton Blanc, C. "From Immigrant to Transmigrant: Theorizing Transnational Migration", *Anthropological Quarterly*, Vol. 68, No. 1 Jan., 1995, pp. 48

⁷ Idem, p. 54.

Las autoras conciben a la migración transnacional como un proceso a través del cual los sujetos sostienen relaciones tanto con la sociedad de origen como de destino. Uno de los aportes que resulta más disruptivo de este enfoque es que el foco de interés está puesto en ambos países por los que “circulan” los migrantes (ya sea físicamente o a través de relaciones), en otras palabras, se analizan las relaciones tanto en “origen” como en “destino”:

*Y, frente a los estudios migratorios tradicionales centrados en problemáticas que afectan la recepción de los inmigrantes en el país de destino, la perspectiva transnacional adopta el marco analítico articulacionista con su énfasis en la interdependencia asimétrica entre países de origen y destino y la instrumentalización capitalista de las fronteras étnicas y nacionales.*⁸

Pensando nuestros casos de estudio a la luz de estos señalamientos, en los tres casos de migrantes encontramos que se mantienen -con mayor o menor intensidad- los vínculos con el país de origen. Además de conexiones telefónicas y virtuales con aquellos familiares que se quedaron en origen, reciben familiares *de visita* que también vienen con el objetivo de medir si les gustaría o no vivir aquí. Además, como muestran diversas investigaciones la misma participación en la economía local a través de la inserción laboral se vincula con la migración y surge gracias a redes transnacionales. Hasta tal punto que Ángel por ejemplo ya sabía dónde iba a vivir y trabajar desde antes del momento del traslado y Gloria ingresa a la fábrica que analizamos por contactos que mantenía desde Perú con gente que ya trabajaba allí. Es decir que la migración no marca un quiebre total con el país de origen sino que constituye y reconstruyen una integración simultánea en ambas sociedades y ellas es vista como un proceso flexible en el cual el traslado de un país al otro no se concibe como definitivo.

El género de las migraciones. Las dinámicas familiares de migrantes desde un enfoque transnacional y aportes en torno a la cuestión laboral.

Desde los años ´80 en las ciencias sociales se comienzan a impulsar los estudios de género. En sintonía con estas preocupaciones, y también gracias al desarrollo del movimiento feminista, en los estudios sobre migraciones diversos investigadores incorporaron la perspectiva de género; y algunos de ellos y ellas lo hacen en diálogo con la mirada transnacional. Pierrette Hondagneu-Sotelo

⁸ Suárez Navaz, L. “La perspectiva transnacional en los estudios migratorios. Génesis, derroteros y surcos metodológicos”, ponencia en: V Congreso sobre la Inmigración en España. Migraciones y Desarrollo Humano, Valencia: Universitat de Valencia-CEIM. 2007, p. s/n.

hace un recorrido por los principales estudiosas que vinculan el género con los estudios migratorios. Divide a las vinculaciones entre género y migraciones en cinco grandes ramas⁹. Una de las ramas que más se ha desarrollado a principios del corriente siglo es la que vincula las migraciones con las tareas de cuidado. A su vez, estos estudios fueron modificados por la perspectiva interseccional gracias a las cuales:

*the unitary concepts of "men" and "women" were replaced with the idea that there are multiplicities of femininities and masculinities, and that these are interconnected, relational, and intertwined with inequalities of class, race-ethnicity, nation and sexualities*¹⁰

Siguiendo al autor, estas preocupaciones coinciden con que sobre finales del siglo XX se acentúa la contratación de mujeres migrantes para el empleo doméstico remunerado a diferencia de la característica contratación de varones migrantes para tareas industriales vinculadas con los anteriores procesos de industrialización¹¹. Esto conlleva a que las mujeres comienzan a migrar como *primer eslabón* de la cadena migratoria. Tal proceso que tiene como protagonista a las mujeres de países del sur se ha dado a conocer como la *feminización de los flujos migratorios*. Sin embargo, más allá del creciente número de mujeres migrantes en el empleo doméstico, los estudios que los indagan siguen siendo marginales porque se vinculan con tres cuestiones que se consideran poco importantes: las mujeres, el mundo doméstico y las tareas del cuidado.

Sarah J. Mahler y Patricia R. Pessar muestran a través de estudios etnográficos *how gender shapes migrations, migration policies, and ideas about appropriate forms of employment and political citizenship*¹². En otras palabras, se centran en analizar los aportes de la investigación etnográfica a la hora de evaluar cómo opera el género en la experiencia migratoria. Hay que agregar algo que las autoras señalan con firmeza: el género es necesario más no suficiente debido a que está entrelazado con otras estructuras de diferencia que también deben ser

⁹ Estas son: la que busca un enfoque de género en las ciencias dominantes; la enfocada en los trabajos del cuidado; la enfocada en las sexualidades; la enfocada en el tráfico de personas; la enfocada en las "fronteras"; y la enfocada en la niñez.

¹⁰ Hondagneu-Sotelo, P. "Gender And Migration Scholarship: An Overview from A 21st Century Perspective", en: *Migraciones Internacionales*, vol. 6, núm. 1, 2011, pp. 221-222.

¹¹ Como señalan Sarah J. Mahler y Patricia R. Pessar (2006) en ese contexto los estudiosos asumían que mujeres y niños migraban entonces como "acompañantes" de sus maridos y padres, que eran así los impulsores y ejecutores del proyecto migratorio. Por esta vía, los análisis omitían a las mujeres o las veían como un agente pasivo.

¹² Mahler, S. J; Pessar, P. R. Gender. "Matters: Ethnographers Bring Gender from the Periphery toward the Core of Migration Studies" *IMR* Volume 40 Number 1, 2006, p. 50.

tenidas en cuenta como son la raza, la clase, la generación y la orientación sexual. En esta línea ponen varios ejemplos sobre distintas temáticas que el género permitió iluminar: redes, reclutamiento laboral, parentesco, niños-as hijos-as de migrantes, adopciones internacionales (como ejemplos de migración inducida), familias transnacionales, remesas, entre otros.

Además, plantean que el mercado laboral no se constituye como neutral si de relaciones de género hablamos sino que las representaciones acerca de las tareas *aptas* para cada género operan a la hora de conformar cierta demanda de fuerza de trabajo. En tal sentido, además de las redes migratorias que son claves en la conformación de nichos laborales para migrantes en el análisis también debemos tener en cuenta las nociones de género. La rama que estudiamos es un claro ejemplo de esto ya que la costura se vincula con las tareas que se desarrollan en el hogar, es decir con una labor de mujeres.

Como anticipamos, la pregunta sobre las transformaciones en las estrategias cotidianas de familias migrantes ha sido uno de los grandes aportes de la perspectiva de género al enfoque transnacional por lo que revisaremos algunos desarrollos en este sentido. Según señala Claudia Pedone¹³, la transformación de los flujos migratorios hacia Europa de finales de siglo XX y principios del XXI que presentan a las mujeres como primer eslabón de la cadena migratoria ha repercutido de distintas maneras en los vínculos intrafamiliares provocando al mismo tiempo rupturas en las concepciones acerca de los roles familiares. Algunos ejemplos de estos reacomodamientos tienen que ver con nuevas formas de crianza y patrones de conyugalidad.

Como señalamos, muchas de las migraciones en cuestión se dan como resultado del aumento de la demanda de mano de obra femenina en la mayoría de los casos para tareas del cuidado y a este proceso que se lo ha denominado *globalización de los cuidados*. Atendiendo a las discusiones que puso en pie el feminismo acerca de la importancia del trabajo reproductivo no remunerado realizado por mujeres, este concepto ayuda a reforzar la idea de que con el neoliberalismo no sólo se globaliza la producción de mercancías a escala global sino que de la mano de ellos se globaliza la reproducción que garantiza aquella. En tal sentido, Pedone señala que se produce una paradoja que

¹³ Pedone, C. "Cadenas y redes migratorias: propuesta metodológica para el análisis diacrónico-temporal de los procesos migratorios", en: *Empiria. Revista de Metodología en Ciencias Sociales*, núm. 19, 2010, pp. 101-132.

*nos remite a que las mujeres migrantes dejan su rol de cuidadora en origen y postergan su autonomía personal y profesional para migrar a cuidar a niños, ancianos y hogares a cambio de un salario en el Primer Mundo.*¹⁴.

Es así que plantea que no sólo se feminiza el mercado laboral sino también *la posibilidad de supervivencia en el mundo*. Por otro lado, esto se vincula con la creciente importancia de las remesas en la economías locales. Como vemos nuevamente, migraciones, dinámicas familiares y mercados laborales se modifican mutuamente y analizarlas de manera dialógica ayuda comprender con mayor profundidad los motivos de las migraciones así como las transformaciones de orden estructural a ellas ligadas.

En vinculación con la *feminización de las migraciones* queremos incluir las advertencias que realiza Ana Mallimaci en relación a las magnitudes de tal proceso en América Latina y en Argentina específicamente:

si bien existe un efectivo crecimiento en el número de mujeres migrantes en Argentina en las últimas décadas, se trata de un fenómeno que se especifica en relación con la nacionalidad de las migrantes¹⁵.

Según la investigadora, son las mujeres peruanas que migraron en los '90 las que mejor se ajustaron al modelo de la feminización mientras que en el caso de las paraguayas durante todo la historia de migración se registran mujeres que migran solas con el fin de trabajar. Las que más se diferencian son las mujeres bolivianas ya que si están en pareja es el varón el que migra primero mientras que si no lo están en general llegan gracias a relaciones familiares previas.

Por otra parte, Pedone remarca la importancia de analizar la normativa migratoria que también condicionan las decisiones familiares en torno a la migración, llegando en algunos casos a promover formas familiares transnacionales, por ejemplo, mediante la limitación del reagrupamiento de hijos-as en los lugares de destino. Asimismo, existen otros factores que exceden a la normativa y que también influyen en tales decisiones tomadas como son las cuestiones afectivas, la discriminación sufrida por diferencias fenotípicas con las personas de destino, o las problemáticas en torno a la inserción laboral de los hijos-as jóvenes (aquí de nuevo el mercado laboral aparece como fundamental).

¹⁴ Pedone, C. "Más allá de los estereotipos: desafíos en torno al estudio de las familias migrantes", en Grupo Interdisciplinario de Investigador@s Migrantes (coord.) Familias, jóvenes, niños y niñas migrantes. Rompiendo estereotipos. Madrid: IEPALA EDITORIAL. 2010, pp. 11.

¹⁵ Mallimaci Barral, A. "Migraciones y géneros. Formas de narrar los movimientos por parte de migrantes bolivianos/as en Argentina." en *Estudios Feministas*, 19(3) pp. 751-775. 2011, p. 753

Por último, la autora señala que no hay que olvidar que en los lugares de destino se construyen ciertas representaciones sobre las mujeres migrantes que si bien en algunos casos las invisibiliza en otros las hipervisibiliza como *madres bajo sospecha* acusadas del abandono de sus hijos-as. Luego del reagrupamiento, estos estereotipos que conllevan a estigmatizaciones también recaen sobre sus hijos-as a los-as que se les adjudica aspectos negativos como pueden ser el malo desempeño en el ámbito escolar.

En el caso que analizamos, ambos adultos migran solteros por motivos laborales y forman pareja y tienen sus hijos luego de la migración. No se aplicaría en ellos el concepto de “primer eslabón” ya que vienen incentivados por familiares que ya se encontraban en el lugar de destino. En el caso de Ángel, apenas migra vive con la tía, en el mismo lugar donde trabaja como costurero. En el caso de Gloria apenas migra vive con una amiga pero luego *esta amiga hizo su familia y se fue*. No obstante, esto no significa que el hecho migratorio no repercuta en sus formas de crianza. Además, ambos se entrelazan con la situación laboral. En el caso de Gloria ella lo vincula explícitamente:

Porque nosotros (los extranjeros) la tenemos que bancar de una u otra manera todo lo que ellos (los dueños de la fábrica) quieran hacer con nosotros. Por qué? Un ejemplo, no? Me voy a poner de ejemplo yo. En mi necesidad, en mi cabeza solamente está uh, tengo que pagar el alquiler, o tengo que hacer las cosas de mi hija, el alimento de mi hija. No puedo pensar otra cosa, o sea este mal o lo que fuese tengo que ir a trabajar. Yo he ido enferma, con fiebre, con todo, me desmayaba de dolor, tenía que ir a trabajar, no hay otra opción. Por ahí, si tengo una familia acá sería distinto o por lo menos si tuviera una vivienda que no pagara es distinto bueno listo no pago este mes pero me doy la opción de que el mes que viene voy a conseguir un trabajo. Pero no hay otra opción. No hay otra opción, para mí no había.

Esta idea de que no tener a su familia extendida en Buenos Aires que la ayude repercute negativamente en la crianza de su hija, la vincula también con su deseo de regresar a su país: *si yo tuviera una familia que me diera una manito me quedaría, no tengo problema pero me tengo que ir por ella (su hija)*. Ahora bien, estas problemáticas que se le presentan a una madre soltera a la hora de cuidar a su hija se relacionan, por un lado, con esta ausencia de *familia que ayude* y, por otro, con las condiciones de trabajo. En este caso, por ser una fábrica inscrita los trabajadores están afectados por el convenio colectivo de trabajo (CCT) de los-as costureros-as que es el CCT N°626/2011.

Ana Laya¹⁶ analiza, este convenio (junto con otros del sector público y privado) centrándose en los derechos del cuidado implicados en él. Ella señala una amplitud de derechos en relación a la ley del trabajo¹⁷ pero más allá de esto, sostiene que este convenio contiene sesgos de género ya que refuerza los mandatos que adjudican a las mujeres las tareas de cuidado de hogar e hijos/as desconociendo las transformaciones en los modelos familiares.

A esto se le agrega que en el sector textil el empleador no está obligado a proveer de espacios de cuidado como las guarderías o reemplazarlas con sumas de dinero teniendo en cuenta las limitaciones que hay en el sector público para cubrir las vacantes necesarias. A diferencia de otros sectores privados en los que se otorga licencias por cuidado del grupo familiar (en caso de enfermedades o internación) tanto para hombres como para mujeres, en el textil tampoco se ha avanzado en esto. En suma, a través del CCT se refuerza a la mujer como la cuidadora del hogar y se desalienta así la implicación de los hombres en tales tareas. En el caso de Gloria, a lo largo de su discurso se reitera su preocupación por cómo hacerse cargo del cuidado de su hija durante su jornada laboral. Para solucionarlo hace distintos arreglos privados que combinaron niñeras con jardín de infantes y cuenta historias de compañeras que llegan al punto de dejar solos a sus hijos-as:

(...) He escuchado a cada madre, te digo testimonios aterradores que a veces dejaban a los hijos solos, solos chiquitos y decían bueno de casualidad o dios los cuidaba. Yo me ponía a pensar te digo la verdad, no se si podría hacer eso. Por eso digo, que será la necesidad de trabajar? De llevar un plato de comida a tu casa? Hacer toda esas cosas, aguantar todas esas cosas. Te digo yo lo dejo al criterio de las personas no? Pero yo para mí personalmente era la necesidad de poder llevar un pan a casa, eso, mantener.

En su relato, si bien ella vincula con la “necesidad de llevar un pan a casa” a esto le podemos agregar la necesidad de hacerse cargo de manera individual de la crianza de sus hijos. En suma, consideramos que los arreglos del cuidado de los hijos/as se vinculan con la experiencia migratoria y con las condiciones de trabajo de manera articulada. De hecho, al cambiar de trabajo Gloria resuelve el cuidado de distintas maneras como llevándola a su hija con ella.

¹⁶ Laya, A. “El Derecho al Cuidado en los Convenios Colectivos de Trabajo del Sector Privado. Análisis comparativo de Convenios Colectivos en las ramas de actividades con mayor índice de feminización de sector privado”. *Documentos de Trabajo “Políticas públicas y derecho al cuidado”*, s/f.

¹⁷ Estos tienen que ver con que se amplía en dos días la licencia que se le otorga al varón por nacimiento de hijo/a, con que a las embarazadas se les otorga un beneficio que remite al cambio de tareas si fuera necesario para no poner en peligro su estado de salud, y con que la licencia por el cuidado de hijo/a lactante estipula un estado de excedencia sin goce de sueldo que tiene como límite los 90 días, caso que no se haya utilizado el plazo máximo de la licencia establecida por la ley de trabajo

A diferencia de Gloria, en el caso de Ángel la temática del cuidado de sus hijos/as casi no aparece en su discurso. Solamente entran en el relato cuando le preguntamos a qué se dedica su esposa. Ella no tiene un trabajo remunerado ya que *se encarga de los chicos, de llevarlos al colegio y todo eso*, por lo que es el único que tiene ingresos en la familia. En este sentido, la resolución del cuidado nuevamente recae sobre la mujer pero en este caso *el pan* lo lleva otro. No obstante, consideramos que un cambio en la normativa también contribuiría a la transformación del cuidado en el caso de los empleados varones ya que si la fábrica garantiza una guardería para la primera etapa y luego ciertas licencias, estimularía al involucramiento de los varones en estas tareas. Finalmente, queremos resaltar que en ambos casos son las mujeres las que resuelven el cuidado y de esta manera nos interesa contribuir a la desnaturalización y problematización de las formas de cuidado.

Por otra parte, Peggy Levitt sostiene la hipótesis de que debemos utilizar la lente del transnacionalismo para analizar las experiencias de las *segundas generaciones* ya que nos ayuda a ver aspectos que de no hacerlo serían ignorados. Esto es debido a que sus actividades se desarrollan en un entorno que se configura con espacios, valores y redes que exceden al ámbito nacional. En este punto, las palabras de la autora resultan clarificadoras:

*Mientras los inmigrantes son quienes inicialmente traen nuevas tradiciones al país en el que se asientan, sus hijos e hijas son quienes inventan, en el país receptor, una versión de esa tradición que encaje con el nuevo contexto socio cultural. Lo hacen, no sólo en conversación con sus pares del mismo grupo étnico, nacional o religioso, sino también con sus pares nativos, así como con sus familiares y amigos en el hogar de sus ascendientes.*¹⁸

Teniendo en cuenta el transcurrir de las segundas generaciones por múltiples entornos la autora concluye que estos-as niños-as y adolescentes están anclados en puntos de referencia diferentes -a veces contradictorios- que involucran a padres, abuelos, pares y a las propias ideas. Vale aclarar que estos vínculos se dan más allá de los desplazamientos físicos a través de distintas formas, como son las llamadas, las comunicaciones virtuales o las visitas de familiares. No obstante, no existen respuestas únicas frente a esta situación, mientras que algunos-as prefieren seguir las normas y valores del país de origen, otros intentan lograr un equilibrio entre ambos. Más allá de estos conflictos y

¹⁸ Levitt, P. "Los desafíos de la vida familiar transnacional", en en Grupo Interdisciplinario de Investigador@s Migrantes (coord.) Familias, jóvenes, niños y niñas migrantes. Rompiendo estereotipos. Madrid: IEPALA EDITORIAL, 2010, pp. 18.

disputas, los-as jóvenes crean nuevas experiencias propias que le dan sentido a sus “adolescencias transnacionalizadas”. Asimismo, resulta interesante señalar que estas experiencias se entrelazan con la clase y religión a la que pertenecen estos-as jóvenes, y ambas influyen y motivan ciertas acciones e ideologías.

Siguiendo a las autoras, podemos afirmar que las relaciones intrafamiliares y generacionales se reconfiguran y re-negocian a partir de las migraciones y atravesando las florenteras. A esto se le agrega que los significados asociados a ser *una buena madre, un buen americano con adscripción étnico nacional* no son estáticos sino que varían a lo largo del tiempo. Por tal motivo una análisis longitudinal, al estilo del realizado por Pedone, permite abordar esas transformaciones.

Las ideas de Peggy nos sirven como puntapié para comenzar a realizar ciertas preguntas en torno a los adolescentes y jóvenes *de segunda generación* como Juan o aquellos que como Demián migraron desde muy pequeños. El caso de Demián nos muestra una “familia transnacional” ya que él sigue manteniendo vínculos con su padre que vive en otros país. No obstante, si bien tiene contacto con su padre, Demián señala que no viaja con frecuencia a Perú ya que hace ocho años que no va. Además a través de la influencia de su madre y otros familiares que migraron podemos pensar en su inscripción en las tradiciones y costumbres de ambos países. Aunque todavía debemos profundizar en la indagación de cómo fue el transcurrir de esta reciente “adolescencia transnacional”. En su caso, no logra concluir con los estudios secundarios y en su corta trayectoria laboral pasa por distintos trabajos lo que nos remite al problema de la inserción laboral de los hijos-as señalada por Pedone. En este sentido, Demian coloca sus expectativas en el rubro familiar. Teniendo en cuenta que un tío fabrica ropa, otra tía tiene un negocio de venta ropa y sus primos venden ropa de niños, sus planes para el futuro tienen que ver con la fabricación propia de ropa por lo que considera a la fábrica como un espacio de formación.

En cambio Juan, si bien también tiene experiencia en el rubro porque sus padres poseen taller propio, deposita sus expectativas en el diseño de sonido. El logró completar sus estudios secundarios y en su tiempo libre se dedica a la grabación ya que posee *un estudio de grabación en su cuarto*. Planea quedarse sólo un año en la fábrica para luego retomar lo que *le gusta*. Si bien ninguno de los dos

profundiza en cómo se distribuyen las tareas del hogar en sus casas, ambos resaltan su independencia económica y que contribuyen a algunos gastos del hogar. A través de estas dos experiencias queremos resaltar los distintos vínculos y expectativas posibles que tienen dos jóvenes con el trabajo.

Finalmente, queremos retomar el estudio de Gioconda Herrera¹⁹ en el que analiza la experiencia de migrantes andinos en España desde una mirada estructural que las vincula con la crisis del capitalismo global pero que a la vez rescata la agencia de los-as migrantes en espacios transnacionales.

Teniendo en cuenta nuestro tema de interés queremos retomar, en primer lugar, el señalamiento que realiza cuando destaca que no todas las mujeres andinas están insertas laboralmente en España en tareas del cuidado, sino que también están inserta en otros tipos de trabajo que, si bien son minoritarios en relación a los otros, en las investigaciones fueron demasiado subvalorados. Por tal motivo, en su texto se propone

*un análisis del mercado laboral migrante desde la problemática de la des-calificación de la mano de obra y su efectos sobre las estrategias migrantes frente a la crisis y el análisis de los procesos de ciudadanía y/o de-ciudadanización y sus características diferenciadas de acuerdo al género.*²⁰

En segundo lugar, nos interesa retomar este planteo que discute con ciertas teorías del desarrollo que estudian la llamada migración *calificada*. En su crítica apunta a visibilizar los procesos de *des-calificación* que sufren los migrantes calificados en destino y que tienen que ver con que muchas veces en el país receptor ellos-as se insertan en labores de menor calificación, lo que es más marcado para el caso de las mujeres. La autora pone como ejemplo el mundo académico en el cual las migrantes andinas pocas veces se insertan en universidades españolas a pesar de contar con los estudios suficientes. A esto se le suma la dificultad mayor que tienen en la obtención de papeles de residencia, por ejemplo, en comparación con las mujeres que se dedican al cuidado. Finalmente, esto tiene trae ciertas problemáticas vinculadas con la falta de práctica cuando al retornar al país de origen se reinsertan en la profesión interrumpida por la migración. A esto se le suma otros factores como por ejemplo, a la pérdida de contactos personales.

¹⁹ Herrera, G. "Más allá de los cuidados. Revisitando la relación entre género, migración y desarrollo a partir de la experiencia de la migración andina", en: *E-DHC, Quaderns Electrònics sobre el Desenvolupament Humà i la Cooperació*, nº 1, 2013 pp.22-37

²⁰ Ibid., p. 29

Estas ideas nos sirven para pensar los caso de Ángel y Gloria. Al momento de migrar Gloria trabajaba en una de las dos farmacias de la hermana y estudiaba farmacia. Con el fin de independizarse se pone un negocio propio al que no le va bien. Apenas migra entra a trabajar en la fábrica que estudiamos, donde trabaja por seis años. Luego renuncia y consigue un puesto en una feria, una amiga le daba la mercadería (ropa) y ella la revendía. Allí el dinero que junta no le alcanza para pagar a alguien que le cuide a la hija y ella le dificulta la tarea, además el padre de la nena en ese momento la denuncia por lo que decide dejar la feria. Después de un año de haber renunciado a la fábrica consigue trabajo en una casa de familia como empleada doméstica en donde además de limpiar y hacer las tareas del hogar, cuida a dos chicos. Con este último trabajo se manifiesta más contenta:

G: estoy laburando en casa de familia, pero en un departamento, algo parecido a hacer el orden pero más me dedico a los chicos. Eso es lo que a mí me encanta porque a mí me encantan los niños. Pero igual son niños grandes ya.

Quisimos resumir el recorrido laboral de Gloria para mostrar que la costura no era un oficio que ella traía de su país de origen. Muy por el contrario, allí había realizado tareas que aquí estarían mejor remuneradas (como ser empleada en una farmacia) o tener un negocio propio. Asimismo, las otras dos labores que aquí realiza son de los empleos peores remunerados (feriante y empleada doméstica) además de ser tareas desvalorizadas socialmente. Sin embargo, ella no presenta el empleo doméstico como algo desvalorizado o estigmatizado:

G: estoy laburando en casa de familia, pero en un departamento, algo parecido a hacer el orden pero más me dedico a los chicos. Eso es lo que a mí me encanta porque a mí me encantan los niños. Pero igual son niños grandes ya.

Quisimos recoger su propia visión ya que consideramos que tales construcciones del sentido común pueden ser disputadas o puestas en cuestión. Además, ella valora que en este trabajo, a diferencia de la fábrica, puede tomarse los días cuando las necesita sobre todo para su hija:

(...)Es una familia y es totalmente distinto, ponle yo le pido permiso por mi hija, algún control o algo y me dice 'anda, no hay problema'. O sea me tiene en cuenta, yo también trato de retribuir eso. Por ahí yo entro 11:30 y le digo mira entro mas temprano, puedo te parece? Y ella me dice está bien. Cosa que no perjudique y bueno y así nos manejamos.

Como ya señalamos, en la fábrica no tenían en consideración este tipo de situaciones. No obstante, al manifestar sus deseos para su futuro, le gustaría

regresar a Perú para volver a trabajar en la farmacia de su hermana y el resto de su tiempo poder dedicárselo a su hija.

Si nos basamos en los procesos de descalificación señalados por Herrera, si bien Gloria no era profesional, podemos observar que los estudios a partir de los cuales se estaba profesionalizando son interrumpidos por la migración. A esto se le suma, que como nos cuenta a continuación ella se considera y se muestra como perteneciente a una familia de profesionales:

G: a mí me gustaría que estudie periodista (la hija), me encantaría pero yo la voy a mandar a medicina porque toda mi familia son médicos. (...) Mi cuñado es uno de esos que te buscan la enfermedad y te la encuentran, después tengo mis primos, todos son médicos, farmacéuticos, sí y también una parte de familia de periodistas. Por eso te decía, pero me gusta más medicina.

En tal sentido, si bien ella misma todavía no era profesional aunque ejercía un trabajo muy ligado a lo que sería su profesión, en su grupo de pertenencia el peso de la profesión pareciera ser fuerte. Entonces sí podemos pensar en cierto proceso de *descalificación* aunque no de la misma manera en que es presentado por Herrera ya que por ejemplo aquí los vínculos y contactos profesionales son mantenidos a pesar de la migración. Consideramos que esto se vincula con que están muy ligados a las redes familiares.

Por su parte, el caso de Ángel presenta algunas diferencias con el anterior. En Bolivia había trabajado como empleado de comercio es así que tampoco había practicado el oficio de costura antes de migrar. No obstante, luego de la migración se dedica de forma exclusiva a la costura. Es decir que si bien trabaja en distintos lugares (talleres familiares, fábricas, talleres de coreanos) y hasta llega a montar su propio taller (que rápidamente debe cerrar), la tarea de costura no se ve interrumpida. De manera similar a Gloria, Ángel también interrumpe sus estudios a partir de la migración. Estudiaba arquitectura y plantea que por los problemas ligados a la validación de materias no los continúa, aunque tiene como proyecto reiniciarlos en la UBA. En paralelo a su trabajo en Buenos Aires, estudia peluquería y si bien llegó a completar los estudios nunca ejerce como peluquero. A diferencia de Gloria, él no pertenece a una familia de profesionales y la vida vinculada a la arquitectura parece haber quedado muy atrás.

Finalmente, Herrera señala en este trabajo señala que a la hora de analizar el cuidado es central el rol del Estado y las políticas públicas así como la construcción de "ciudadanía" (entendida en un sentido amplio como red de

relaciones). En este punto queremos señalar un aspecto no menor en torno a los derechos jurídicos de los actores migrantes que es que los tres casos aquí estudiados tienen la ciudadanía argentina y que por el artículo N°6 de la Ley de Migraciones 25.871 tienen el derecho a trabajar en iguales condiciones de empleo y seguridad social que los ciudadanos nacionales. En tal sentido, se pueden emplear en un lugar de trabajo registrado y de acuerdo a la normativa de un convenio colectivo de trabajo lo que, en conjunto con la ausencia de políticas públicas en torno al cuidado, moldea las formas de resolverlo.

Conclusiones

En estas líneas hemos presentado nuestro primer acercamiento a la cuestión de los arreglos familiares en torno al cuidado del hogar de trabajadores-as migrantes. En primer lugar, quisimos mostrar las distintas experiencias posibles de acuerdo al género del trabajador. En segundo lugar, establecer los vínculos con la normativa laboral en la que se inscriben. Por otra parte, en diálogo con ciertas categorías analíticas, analizamos las trayectorias laborales de los actores en articulación con las experiencias migratorias. Por último, comenzamos a pensar algunas ideas en torno a la experiencia de los y las jóvenes costureros y costureras.

Finalmente, queremos traer las palabras de Herrera que nos convocan a seguir investigando en la temática cuando plantea que *un tema crucial de reflexión pendiente es el relacionado con los derechos laborales y sociales de los y especialmente las trabajadoras migrante en espacios de gobernanza global*²¹. Teniendo en cuenta sus reflexiones, nos resulta motivador su señalamiento acerca de la importancia de estudiar dentro de los estudios migratorios las cuestiones vinculadas con el mundo laboral.

²¹ Ibid., p. 35